

בס"ד

דף פב ע"ב

Мишна

המעביר הבית ממקום למקום – Носильщик, который переносит бочку с одного места на другое,

ושברה – споткнулся¹ и разбил ее.

בין ש"ה בין שומר שכר – Независимо от того, какой это носильщик – бесплатный сторож или платный сторож (имеется в виду плата за перенос бочки),

ישבע – может дать клятву в том, что не проявил халатность в работе (*пшиа*), из-за которой разбилась бочка (т.е. не было ничего, кроме того, что он споткнулся), – и становится свободным от платы за разбитую бочку².

רבי אליעזר אומר – Раби Элиэзер³ говорит: также и я слышал от своих учителей,

זה וזה ישבע – что этот и этот (как бесплатный носильщик, так и платный) поклянется – и свободен от платы.

ותמיה אני – Но я удивлен:

אם יכולין זה וזה לישבע – могут ли тот и другой поклясться, чтобы тем самым освободиться от платы за разбитую бочку⁴?

Гемара

תנו רבנן – Учили наши мудрецы в Барайте:

המעביר הבית לחבירו ממקום למקום ושברה – переносил бочку с места на место, споткнулся и разбил ее.

בין שומר חנם בין שומר שכר – Как бесплатный сторож, так и платный сторож –

ישבע – пусть поклянется (в том, что не проявил преступную халатность, *пшиа*) – и свободен от платы.

¹ Или наткнулся на препятствие.

² Гемара пояснит, каким образом платный носильщик становится свободным от платы посредством клятвы. Ведь "споткнуться" – это не *онес* (непреодолимое обстоятельство), но оно относится к случаю "пропало или украдено", за который платный сторож платит.

³ Считается, что это ошибка в тексте. Надо – раби Элазар. Потому что просто раби Элиэзер – это раби Элиэзер бен Урканус, который был учителем раби Акивы, учителя раби Меира и раби Йеуды. В то время как из текста Мишны и Гемары следует, что речь идет о современнике раби Меира и раби Йеуды, поздних учеников раби Акивы. Но их современником был раби Элазар бен Шамуа (которого обычно называют просто раби Элазар).

⁴ Как видим, раби Элиэзер не только удивлен тому, что клятва освобождает платного носильщика, но такой же вопрос у него возникает и в отношении носильщика бесплатного. Т.е., он считает, что также бесплатный носильщик, который несет ответственность лишь за *пшиа* (преступно-халатную работу), платит за бочку, если споткнулся. Но в чем здесь *пшиа*? Гемара об этом расскажет.

דברי ר' מאיר – Это слова раби Меира.

רבי יהודה אומר – Раби Йеуда говорит:

שומר חנם ישבע – бесплатный сторож поклянется (в том, что не было *пшиа*) – и свободен;

נושא שכר ישלם – но платный носильщик заплатит, ибо клятва его не освобождает¹.

רבי אליעזר אומר – Раби Элиэзер говорит: также и я слышал от своих учителей,

זה וזה ישבע – что этот и этот носильщик (как бесплатный, так и платный) поклянется – и свободен от платы.

ותמיה אני – Но я удивлен:

אם יכולין זה וזה לישבע – могут ли тот и другой поклясться, чтобы освободиться от платы?

Гемара приступает к анализу мнений трех мудрецов Барайты. Прежде всего, она обращает внимание на противоречие между словами раби Меира в приведенной Барайте (а значит, и в нашей Мишне) и его словами во второй Барайте (которая будет приведена ниже).

Гемара спрашивает:

למימרא דסבר ר' מאיר – Можно ли сказать, что раби Меир считает:

נתקל לאו פושע הוא – если человек споткнулся – он не совершил **нерадивости** (т.е. он не *пошэа*, не проявил халатности, преступной небрежности, того, что называется *пшиа*)?

Ведь в Мишне говорится от имени раби Меира, что любой сторож (бесплатный или платный) – если споткнулся и тем самым разбил бочку – освобождается при помощи клятвы (о том, что только споткнулся, но не сделал других халатных действий).

Получается, что, из-за того что раби Меир освобождает споткнувшегося от ответственности за сохранность предмета, следует что он считает, будто "споткнуться" – это не *пшиа*. Более того, из-за того что он освобождает даже платного сторожа, следует, что он считает, будто "споткнуться" – это *о́нес-гамур*, стопроцентное непредвиденное обстоятельство, за которое никто не отвечает².

И если сказать, что, по раби Меиру в Барайте, споткнувшийся – не *пошэа*,

והתניא – то ведь учили в другой Барайте:

¹ Платный сторож, как мы помним, не платит только в случае *о́нес*, неодолимой ситуации.

² Есть два вида ответственности – сторож (*шомер*) и тот, кто наносит ущерб своими действиями (*мазик*). Если про первого известно, что он не отвечает за предмет в случае *о́нес*, то второй таки да, отвечает! (Т.е. отвечает за разбитую им вещь не только когда делает это намеренно, но и в случае *о́нес*.) Почему тогда в Барайте носильщик не отвечает за бочку, которую он разбил в момент *о́нес*?

Тосафот поясняют, что *мазик* не отвечает за *о́нес-гамур* (ведь, по раби Меиру, "споткнуться" – это *о́нес-гамур*). Но он отвечает в случае *о́нес-каль* (*о́нес*, что называется, не стопроцентный), который похож на "пропажу и кражу".

Другие учителя не согласны с этим и считают, что *мазик* отвечает даже за *о́нес-гамур*. Но почему тогда в нашей Барайте носильщик не считается *мазик*? Ответ: потому что он действует по прямому указанию хозяина бочки.

נשברה כדו ולא טילקו – Человек шел с кувшином в руках по общей территории (*решут-арабим*) и споткнулся, в результате чего **разбился его кувшин, и он не успел убрать** осколки.

נפלה גמלו ולא העמידה – Или вел верблюда, споткнулся и упал, и **его верблюд упал**, споткнувшись об него, **и он не успел его поднять**.

После чего пошел другой человек и пострадал из-за осколков или из-за лежащего на дороге верблюда (понес материальный ущерб).

רבי מאיר מחייב בהזיקן – В этом случае **раби Меир обязывает** хозяев заплатить за причиненные **ущербы**.

וחכמים אומרים – А мудрецы говорят:

פטור מדיני אדם – он свободен от платы по законам человека¹,

והייב בדיני שמים – но обязан заплатить по суду небес. (Конец Барайты.)

וקיימא לן – И нами принято (на основании Гемары в Бава-Кама 29-1),

דבנתקל פושע פליגי – что раби Меир и мудрецы в этой Барайте **спорили по поводу** действия "**споткнуться**": халатность это или нет?

А именно: раби Меир считает, что споткнуться означает проявить халатность (*пшиа*). И поэтому тот, кто споткнулся с кувшином в руках и выронил его, причинив ущерб другим людям, – такой человек *пושэ*. В то время как мудрецы считают, что споткнуться – не означает *пושэ*, а потому споткнувшийся носитель кувшина не платит за ущерб другим людям. Этому учит вторая Барайта².

Так или иначе, согласно первой Барайте, раби Меир не объявляет споткнувшегося *пושэ*. Но, согласно второй Барайте, объявляет – и заставляет платить.

Гемара объясняет возникшую трудность (противоречие во мнении раби Меира):

אמר ר' אלעזר תברא – Сказал раби Элазар³: да, это **явное противоречие**, но оно снимается так:

מי ששנה זו – тот, **кто учил** (привел) мнение раби Меира в **этой** Барайте (первая Барайта, она же расширенная Мишна),

לא שנה זו – не был тем, **кто учил** (привел) его мнение в **этой** Барайте (вторая Барайта). Т.е., то были разные учителя, которые спорили на тему, каково мнение раби Меира.

Учитель первой Барайты учил, что раби Меир не считает, будто споткнувшийся – *пושэ*.

¹ Т.е. по раввинский суд не может заставить его заплатить.

² Эта Барайта приведена в Бава-Кама 29-1. Так показано, что раби Меир и мудрецы спорили по двум темам:
(1) Ущерб нанесен при помощи осколков от кувшина в момент падения кувшина или сразу после него. Раби Меир: споткнувшийся – *пושэ*. Мудрецы: он не *пושэ*.
(2) Ущерб нанесен после того, как у споткнувшегося было время убрать осколки, но он этого не сделал, отказавшись от владения ими. Раби Меир: отказ от осколков не освобождает от платы за ущерб. Мудрецы: освобождает – но только по суду людей, однако не по суду небес.

³ Это амора раби Элазар бен Педат, ученик раби Йоханана.

Учитель второй Барайты учил наоборот: раби Меир считает, будто споткнувшийся – *пошэа*.

Теперь Гемара переходит к словам двух оппонентов раби Меира¹ (по первой Барайте):

וַאֲתָא ר' יְהוּדָה לְמִימְרֵי – И пришел раби Йеуда, чтобы сказать:

שׁוּמֵר הַנֶּחֱמַשׁ יִשְׁבַּע – пусть бесплатный сторож (носильщик бочки) поклянется (в том, что не сделал *пшиа*) – и он свободен от платы за ущерб,

נֹשֵׂא שְׂכָר יִשְׁלַם – в то время как платный носильщик заплатит за ущерб, потому что ему клятва не поможет;

הָאֵי כִי דִינִיהּ וְהָאֵי כִי דִינִיהּ – этот в согласии с его законом, а этот – в согласии с его законом. (Завершение слов раби Йеуды.)

Раби Йеуда считает, что споткнувшийся – не сделал *пшиа*. Но он попал в ситуацию *онес*, которая близка к "пропаже или краже". В случае "пропажи или кражи" бесплатный сторож не платит, но платный сторож платит. Следовательно, споткнувшийся бесплатный носильщик не платит за разбитую бочку (предварительно дав клятву, что не виновен в другой халатности); споткнувшийся платный носильщик – платит².

וַאֲתָא רַבִּי אֱלִיעֶזֶר לְמִימְרֵי – И пришел раби Элиэзер, чтобы сказать:

אֵין גְּמָרָא כַר' מֵאִיר – да, закон, который получен мной от моих учителей, идет по мнению раби Меира ("оба сторожа клянутся – и свободны от платы").

וּמִיָּהוּ תַמִּיהָ אֲנִי – Тем не менее, я удивлен (т.е. не понимаю):

אִם יִכּוּלִין זֶה וְזֶה לִישְׁבַּע – могут ли тот и другой поклясться, чтобы освободиться от платы? (Завершение слов раби Элиэзера.)

Гемара показывает, почему раби Элиэзер удивлен:

בְּשִׁלְמָא שׁוּמֵר הַנֶּחֱמַשׁ מִשְׁתַּבַּע דְּלֵא פִשְׁעָא בֵּה – Понятно, что бесплатному сторожу (носильщику) достаточно поклясться, что он не поступил с этой бочкой халатно³ (не был *пошэа*).

אֲלֵא שׁוּמֵר שְׂכָר אֲמַאי מִשְׁתַּבַּע – Но почему надо клясться платному сторожу?

כִּי לֹא פִשְׁעָא נִמְי שְׁלוּמֵי בַעֵי – Ведь, даже когда он не поступил халатно, все равно должен платить!

Раби Элиэзер полагает, что, хотя споткнувшийся – не *пошэа*, тем не менее это и не *онес-гамур*, но такой вид *онеса*, который подобен "пропаже или краже", поэтому споткнувшийся платный сторож платит.

Как видим, раби Элиэзер согласен в этом пункте с раби Йеудой и спорит с раби Меиром, который освобождает споткнувшегося платного сторожа, если тот дал клятву.

¹ Гемара исследует слова оппонентов, исходя из того, что они возражают раби Меиру, согласно которому споткнувшийся – не *пошэа* (так следует из текста первой Барайты).

² Раби Йеуда спорит с раби Меиром. По раби Меиру, "споткнулся" означает ситуацию *онес-гамур*, поэтому даже платный носильщик свободен от платы. По раби Йеуде, это не *онес-гамур*, но степень такого *онеса*, который подобен "краже или потере", поэтому платный носильщик платит.

³ Потому что он отвечает только за халатность, *пшиа*.

ואפילו שומר הנם נמי – Да и по поводу бесплатного сторожа – то же самое:

התינה במקום מדרון – понятно, если он шел с бочкой по наклонному участку¹.

שלא במקום מדרון – Но если он шел не по наклонному участку, а по ровному:

מי מצוי משתבע דלא פשע – разве он может поклясться в том, что не поступил халатно – и тем самым освободиться от платы? Т.е. разве клятвы достаточно?²

דף פג ע"א

ואפילו במקום מדרון נמי – Да и по поводу споткнувшегося на наклонном участке³ – то же самое:

התינה היכא דליכא ראייה – понятно, если он шел там, где нет свидетелей⁴.

אבל היכא דאיכא ראייה, – Но если он шел там, где есть свидетели,

ניתי ראייה ונפטרי – пусть приведет свидетелей своего падения, чтобы освободиться от платы; одной клятвы недостаточно.

דתניא – Потому что учили в Барайте:

איסי בן יהודה אומר – Иси бен Йеуда говорит: написано (Шмот 22:9-10):

"Нет свидетеля, клятва Всевышнего пусть будет между ними"⁵. Отсюда следует, что так только при отсутствии свидетелей.

הא יש רואה יביא ראייה ויפטרי – Но если есть свидетели, то пусть приведет свидетелей – и тогда будет свободен от платы. Но клятвы для освобождения недостаточно.

** **

Вывод. Раби Элизер выдвинул три возражения против мнения раби Меира (согласно которому платный и бесплатный сторожа, которые споткнулись, могут поклясться, что не сделали *пшиа* – и свободны от платы).

(1) Споткнулся на ровном месте – *пошэа*. И даже бесплатный сторож платит.

(2) Споткнулся на наклонном участке – не *пошэа*. Поэтому бесплатный сторож не платит. Но это и не *онес-гамур*, а ситуация, близкая к "пропаже и краже". Поэтому платный сторож платит.

¹ Можно сказать, что споткнувшийся на наклонном участке не сделал *пшиа*, но попал в ситуацию *онес*, когда трудно не споткнуться. Поэтому может поклясться, чтобы освободиться от платы.

² Тем самым, видим, что раби Элизер считает, будто споткнувшийся на ровном участке – *пошэа*. В таком случае платит даже бесплатный сторож.

³ Где споткнувшийся не считается *пошэа*.

⁴ Люди там ходят редко, свидетелей падения привести трудно. Поэтому верим его клятве, что он не *паша*.

⁵ Полностью отрывок из Торы звучит так: "Если человек отдаст другому человеку осла, быка, овцу или любую скотину, чтобы ее сторожить, – и умрет (та скотина) или покалечится, или будет захвачена (похищена) – и нет свидетеля, то пусть между ними будет клятва Всевышнего в том, что не простер своей руки на имущество другого человека, и примет (клятву) ее хозяин, а тот не будет платить". – Отсюда видим, что клятва может освободить лишь тогда, когда "нет свидетеля".

- (3) В случае, когда сторож, по закону, свободен от платы, но событие произошло там, где есть свидетели, обязан привести свидетелей. Иначе даже клятва не поможет.

Со своей стороны **раби Меир** считает так:

- (1) Споткнулся – не *пошэа* даже на ровном месте. Поэтому бесплатный сторож не платит.
- (2) Более того, споткнулся – *онес-гамур*. Поэтому платный сторож не платит.
- (3) Если споткнулся там, где есть свидетели – приводить их необязательно. Суд верит его клятве, которой достаточно. (Не по Иси бен Йеуда.)

** **

Приложение. Законы **Шульхан-Арух**:

1. Переправлял бочку с места на место и разбил ее. По Торе, обязан заплатить хозяину. Мудрецы постановили: пусть поклянется, что не проявил халатность (*пшиа*), – и свободен от платы. (Обоснование закона – в Мишне и Гемаре на нее.)

2. Нес кувшин (с водой), споткнулся и разбил кувшин. Если при падении кувшина пострадал другой человек – первый (который нес кувшин) свободен от платы, потому что "споткнуться" – не значит проявить халатность (*пшиа*). Если другой пострадал из-за осколков разбитого кувшина или пострадал, поскользнувшись на пролитой воде, – первый свободен от платы по суду людей; но, если у него было время убрать осколки и не убрал – обязан заплатить по суду небес.

3. Платный сторож утверждает, что охраняемая вещь пропала в силу непреодолимых обстоятельств (*онес*). В таком случае: если это произошло там, где есть свидетели – пусть приведет свидетелей – и будет свободен от платы, а если не приведет их – должен заплатить. А если это произошло там, где нет свидетелей – может поклясться, и будет свободен от платы. (Обоснование закона – как Иси бен Йеуда в Гемаре.)